

IN THE UNITED STATES RECEIVING OFFICE (RO/US)

In the matter of: Pavel Ivanovich LAZAREV, et al.

International Application No.: PCT/RU98/00250

International Filing Date: 3 AUGUST 1998

Date of this Paper:

June 26, 2000

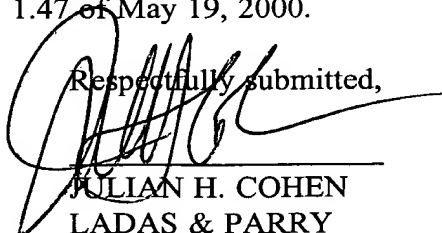
Assistant Commissioner for Patents
Box PCT
Washington, D.C. 20231

Sir:

STATEMENT OF FACTS

A Declaration of Mr. Vladimir Biriulin is attached as a statement of facts in support of the Petition under 37 C.F.R. 1.47 of May 19, 2000.

Respectfully submitted,



JULIAN H. COHEN
LADAS & PARRY
26 WEST 61ST STREET
NEW YORK, NEW YORK 10023
REG.NO.20302(212)708-1887

In Re: Patent Application in USA
for "Liquid Crystal Display"

Serial No. 09/485,168
in the name of P. Lazarev et al.


DECLARATION

- 1) I, Vladimir Biriulin, patent attorney for Gorodissky & Partners, Ltd. of Bolshaya Spasskaya Str., 25 stroenie 3, Moscow 129010, Russia, do hereby declare that on February 3, 2000 there was filed a U.S. Patent Application Serial No. 09/485,168 (based on PCT/RU98/00250 filed August 3, 1998) for the invention entitled: "Liquid Crystal Display" in the name of Pavel Ivanovich LAZAREV; Sergei Vasilievich BELYAEV; Jury Alexandrovich BOBROV.
- 2) We prepared and forwarded Declaration of the inventors signed by Pavel Ivanovich LAZAREV and Jury Alexandrovich BOBROV while the signature of Sergei Vasilievich BELYAEV was missing (**Exhibit 1**).
- 3) Mr. Belyaev's signature was missing for the following reasons: The Applicant, Optiva, Inc., advised us that though Mr. Belyaev had received a form of Declaration he did not sign it (a copy of Optiva's letter to Mr. Belyaev with confirmation of safe receipt of the document by Mr. Belyaev is enclosed herewith as (**Exhibit 2**).
- 4) Attached to this Declaration is an Assignment Deed together with its English translation (**Exhibit 3**) which states that on August 04, 1997 all the inventors, namely Pavel Ivanovich LAZAREV; Sergei Vasilievich BELYAEV and Jury Alexandrovich BOBROV had assigned all their rights for the invention in question to the ZAO "Quanta Invest", P.O. Box 24, 113455, Moscow, Russia, the assignee of the priority patent in Russia.
- 5) Furthermore, on May 12, 2000 "Quanta Invest" transferred to OPTIVA, INC., of 377 Oyster Point Blvd. 13, South San Francisco, California, 94080-1962, USA the entire right, title and interest in the USA and throughout the world in the above mentioned application. **Exhibit 4** is attached this Declaration to support this statement.

It is requested hereby that the above patent application and the accompanying documents be accepted without the original signature of Sergei Vasilievich BELYAEV on the Declaration and Power of Attorney.

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code, and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Signed this 20-th day of June, of the year two thousand



Vladimir I. Biriulin

Practitioner's Docket No. U 012593-1

PATENT

COMBINED DECLARATION AND POWER OF ATTORNEY

(ORIGINAL, DESIGN, NATIONAL STAGE OF PCT, SUPPLEMENTAL, DIVISIONAL,
CONTINUATION, OR C-I-P)

As a below named inventor, I hereby declare that:

TYPE OF DECLARATION

This declaration is of the following type:

(check one applicable item below)

- ☒ original.
☐ design.
☐ supplemental.

NOTE: If the declaration is for an International Application being filed as a divisional, continuation or continuation-in-part application, do not check next item; check appropriate one of last three items.

- ☒ national stage of PCT.

NOTE: If one of the following 3 items apply, then complete and also attach ADDED PAGES FOR DIVISIONAL, CONTINUATION OR C-I-P.

NOTE: See 37 C.F.R. § 1.63(d) (continued prosecution application) for use of a prior nonprovisional application declaration in the continuation or divisional application being filed on behalf of the same or fewer of the inventors named in the prior application.

- ☐ divisional.
☐ continuation.

NOTE: Where an application discloses and claims subject matter not disclosed in the prior application, or a continuation or divisional application names an inventor not named in the prior application, a continuation-in-part application must be filed under 37 C.F.R. § 1.53(b) (application filing requirements-nonprovisional application).

- ☐ continuation-in-part (C-I-P).

INVENTORSHIP IDENTIFICATION

WARNING: If the inventors are each not the inventors of all the claims, an explanation of the facts, including the ownership of all the claims at the time the last claimed invention was made, should be submitted.

My residence, post office address and citizenship are as stated below, next to my name. I believe that I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter that is claimed, and for which a patent is sought on the invention entitled:

TITLE OF INVENTION
LIQUID CRYSTAL DISPLAY

SPECIFICATION IDENTIFICATION

The specification of which:

(complete (a), (b), or (c))

(a) ☐ is attached hereto.

NOTE: *"The following combinations of information supplied in an oath or declaration filed on the application filing date with a specification are acceptable as minimums for identifying a specification and compliance with any one of the items below will be accepted as complying with the identification requirement of 37 C.F.R. § 1.63:*

"(1) name of inventor(s), and reference to an attached specification which is both attached to the oath or declaration at the time of execution and submitted with the oath or declaration on filing;

"(2) name of inventor(s), and attorney docket number which was on the specification as filed; or

"(3) name of inventor(s), and title which was on the specification as filed."

Notice of July 13, 1995 (1177 O.G. 60).

(b) ☐ was filed on _____, ☐ as Application No. _____
 ☐ and was amended on _____ *(if applicable).*

NOTE: *Amendments filed after the original papers are deposited with the PTO that contain new matter are not accorded a filing date by being referred to in the declaration. Accordingly, the amendments involved are those filed with the application papers or, in the case of a supplemental declaration, are those amendments claiming matter not encompassed in the original statement of invention or claims. See 37 C.F.R. § 1.67.*

NOTE: *"The following combinations of information supplied in an oath or declaration filed after the filing date are acceptable as minimums for identifying a specification and compliance with any one of the items below will be accepted as complying with the identification requirement of 37 C.F.R. § 1.63:*

"(1) name of inventor(s), and application number (consisting of the series code and the serial number; e.g., 08/123,456);

"(2) name of inventor(s), serial number and filing date;

"(3) name of inventor(s) and attorney docket number which was on the specification as filed;

"(4) name of inventor(s), title which was on the specification as filed and filing date;

"(5) name of inventor(s), title which was on the specification as filed and reference to an attached specification which is both attached to the oath or declaration at the time of execution and submitted with the oath or declaration; or

"(6) name of inventor(s), title which was on the specification as filed and accompanied by a cover letter accurately identifying the application for which it was intended by either the application number (consisting of the series code and the serial number; e.g., 08/123,456), or serial number and filing date. Absent any statement(s) to the contrary, it will be presumed that the application filed in the PTO is the application which the inventor(s) executed by signing the oath or declaration."

Notice of July 13, 1995 (1177 O.G. 60), M.P.E.P. § 601(a), 6th ed., rev.3.

- (c) ☒ was described and claimed in PCT International Application No. RU 98/00250
filed on 03.08.1998 and as amended under PCT Article 19
on _____ (if any).

SUPPLEMENTAL DECLARATION (37 C.F.R. § 1.67(b))

(complete the following where a supplemental declaration is being submitted)

☐ I hereby declare that the subject matter of the

☐ attached amendment

☐ amendment filed on _____.

was part of my/our invention and was invented before the filing date of the original application, above identified, for such invention.

ACKNOWLEDGMENT OF REVIEW OF PAPERS AND DUTY OF CANDOR

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above-identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

I acknowledge the duty to disclose information, which is material to patentability as defined in 37, Code of Federal Regulations, § 1.56,

(also check the following items, if desired)

☐ and which is material to the examination of this application, namely, information where there is a substantial likelihood that a reasonable Examiner would consider it important in deciding whether to allow the application to issue as a patent, and

☐ in compliance with this duty, there is attached an information disclosure statement, in accordance with 37 C.F.R. § 1.98.

PRIORITY CLAIM (35 U.S.C. § 119(a)-(d))

NOTE: "The claim to priority need be in no special form and may be made by the attorney or agent if the foreign application is referred to in the oath or declaration as required by § 1.63. The claim for priority and the certified copy of the foreign application specified in 35 U.S.C. § 119(b) must be filed in the case of an interference (§ 1.630), when necessary to overcome the date of a reference relied upon by the examiner, when specifically required by the examiner, and in all other situations, before the patent is granted. If the claim for priority or the certified copy of the foreign application is filed after the date the issue fee is paid, it must be accompanied by a petition requesting entry and by the fee set forth in § 1.17(i). If the certified copy is not in the English language, a translation need not be filed except in the case of interference; or when necessary to overcome the date of a reference relied upon by the examiner; or when specifically required by the examiner, in which event an English language translation must be filed together with a statement that the translation of the certified copy is accurate." 37 C.F.R. § 1.55(a).

I hereby claim foreign priority benefits under Title 35, United States Code, § 119(a)-(d) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate or of any PCT international application(s) designating at least one country other than the United States of America listed below and have also identified below any foreign application(s) for patent or inventor's certificate or any PCT international application(s) designating at least one country other than the United States of America filed by me on the same subject matter having a filing date before that of the application(s) of which priority is claimed.

(complete (d) or (e))

- (d) ☐ no such applications have been filed.
 (e) ☐ such applications have been filed as follows.

NOTE: Where item (c) is entered above and the International Application which designated the U.S. itself claimed priority check item (e), enter the details below and make the priority claim.

**PRIOR FOREIGN/PCT APPLICATION(S) FILED WITHIN 12 MONTHS
 (6 MONTHS FOR DESIGN) PRIOR TO THIS APPLICATION
 AND ANY PRIORITY CLAIMS UNDER 35 U.S.C. § 119(a)-(d)**

COUNTRY (OR INDICATE IF PCT)	APPLICATION NUMBER	DATE OF FILING DAY, MONTH, YEAR	PRIORITY CLAIMED UNDER 35 USC 119
Russia	97113277	04.08.97	<input checked="" type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO
			<input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO
			<input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO
			<input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO
			<input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO

CLAIM FOR BENEFIT OF PRIOR U.S. PROVISIONAL APPLICATION(S)
(35 U.S.C. § 119(e))

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, § 119(e) of any United States provisional application(s) listed below:

PROVISIONAL APPLICATION NUMBER

FILING DATE

CLAIM FOR BENEFIT OF EARLIER U.S./PCT APPLICATION(S)
UNDER 35 U.S.C. § 120

[] The claim for the benefit of any such applications are set forth in the attached
ADDED PAGES TO COMBINED DECLARATION AND POWER OF
ATTORNEY FOR DIVISIONAL, CONTINUATION OR CONTINUATION-
IN-PART (C-I-P) APPLICATION.

ALL FOREIGN APPLICATION(S), IF ANY, FILED MORE THAN 12 MONTHS
(6 MONTHS FOR DESIGN) PRIOR TO THIS U.S. APPLICATION

NOTE: *If the application filed more than 12 months from the filing date of this application is a PCT filing forming the basis for this application entering the United States as (1) the national stage, or (2) a continuation, divisional, or continuation-in-part, then also complete ADDED PAGES TO COMBINED DECLARATION AND POWER OF ATTORNEY FOR DIVISIONAL, CONTINUATION OR C-I-P APPLICATION for benefit of the prior U.S. or PCT application(s) under 35 U.S.C. § 120.*

POWER OF ATTORNEY

I hereby appoint the following practitioner(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith.

(list name and registration number)

JOSEPH H. HANDELMAN, 26179

JOHN RICHARDS, 31053

RICHARD J. STREIT, 25765

PETER D. GALLOWAY, 27885

IAN C. BAILLIE, 24090

THOMAS F. PETERSON, 24790

RICHARD P. BERG, 28145

JULIAN H. COHEN, 20302

WILLIAM R. EVANS, 25858

JANET I. CORD, 33778

CLIFFORD J. MASS, 30086

CYNTHIA R. MILLER, 34678

(Check the following item, if applicable)

- ☐ I hereby appoint the practitioner(s) associated with the Customer Number provided below to prosecute this application and to transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith.
- ☐ Attached, as part of this declaration and power of attorney, is the authorization of the above-named practitioner(s) to accept and follow instructions from my representative(s).

SEND CORRESPONDENCE TO

DIRECT TELEPHONE CALLS TO:
(Name and telephone number)

Ladas & Parry
26 West 61st Street
New York, N.Y. 10023

DECLARATION

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code, and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

SIGNATURE(S)

NOTE: Carefully indicate the family (or last) name, as it should appear on the filing receipt and all other documents.

Full name of sole or first inventor
Pavel Ivanovich Lazarev
(GIVEN NAME) (MIDDLE INITIAL OR NAME) FAMILY (OR LAST NAME)
Inventor's signature Pavel Ivanovich Lazarev
Date 02.02.2000 Country of Citizenship Russia
Residence Moscow, Russia
Post Office Address Russia, Moscow, ulitsa Novoorlovskaya, d.12, kv.160

Full name of second joint inventor, if any
Sergei Vasilievich Belyaev
(GIVEN NAME) (MIDDLE INITIAL OR NAME) FAMILY (OR LAST NAME)
Inventor's signature _____
Date _____ Country of Citizenship Russia
Residence Moskovskaya oblast, Dolgoprudny, Russia
Post Office Address Russia, Moskovskaya oblast, Dolgoprudny, prospekt Patsaeva, d.14, kv.7726

Full name of third joint inventor, if any
Jury Alexandrovich Bobrov
(GIVEN NAME) (MIDDLE INITIAL OR NAME) FAMILY (OR LAST NAME)
Inventor's signature Jury Alexandrovich Bobrov
Date 02.02.2000 Country of Citizenship Russia
Residence Moscow, Russia
Post Office Address Russia, Moscow, 103575, K-575, 906-128

(check proper box(es) for any of the following added page(s)
that form a part of this declaration)

☐ **Signature** for fourth and subsequent joint inventors. *Number of pages added* _____

* * *

☐ **Signature** by administrator(trix), executor(trix) or legal representative for deceased or incapacitated inventor. *Number of pages added* _____

* * *

☐ **Signature** for inventor who refuses to sign or cannot be reached by person authorized under 37 C.F.R. § 1.47. *Number of pages added* _____

* * *

☐ Added page for **signature** by one joint inventor on behalf of deceased inventor(s) where legal representative cannot be appointed in time. (37 C.F.R. § 1.47)

* * *

☐ Added pages to combined declaration and power of attorney for divisional, continuation, or continuation-in-part (C-I-P) application.

☐ Number of pages added _____

* * *

☐ Authorization of practitioner(s) to accept and follow instructions from representative.

(If no further pages form a part of this Declaration,
then end this Declaration with this page and check the following item)

☒ This declaration ends with this page.



Exhibit 2

OPTIVA, Inc.
377 Oyster Point Blvd., Suite 13
South San Francisco, CA 94080
Tel 650 616 7600 • Fax 650 616 7602
www.optivainc.com

March 6, 2000

Dr. Sergei V. BELYAEV
Russia, 141700, Moscow region,
Dolgoprudny, prospect Patsaeva, d.14, kv.77

Re: U.S. Patent Application entitled "Liquid Crystal Display"
Priority Pat. Appl.: #97113277, priority date August 4, 1997, Russian Federation
PCT/ RU98/00250; WO 99/06884
Inventors: Belyaev, Sergei V., Bobrov, Yuri A., Lazarev, Pavel I.
Serial No.: to be assigned

Dear Dr. Belyaev:

Enclosed herewith is an Assignment of Invention, Declaration and Power of Attorney to be signed by the inventors for the above-identified patent application. Enclosed please find a copy of PCT Application entitled "Liquid Crystal Display" as it was filed to US Patent Office. Please note that PCT Application was erroneously filed under the name of one inventor only.

Please sign the Assignment of Invention, Declaration and Power of Attorney enclosed in presence of two witnesses and then mail it to Optiva Office at:

Optiva, Inc.
377 Oyster Point Blvd., Suite 13
South San Francisco, CA 94080, USA

or to our Moscow Office at:

Russia, 113455, Moscow
Post Box 24.
Attn: Ms. Inna Lozovskaya

Ms. Inna Lozovskaya could take care of these documents in Moscow and resent them to our Patent Attorney.

If you have any questions regarding this matter, please do not hesitate to contact me.

Sincerely yours,

Carl Cobb
President

RECEIVED

DATE 30.03.2000

SIGNATURE

Sergei V.
BELYAEV

Enclosures: - Assignment of Invention, Declaration and Power of Attorney
- a copy of the letter from International Patent Bureau
- a copy of PCT application and translation into English

ДОГОВОР О ПЕРЕУСТУПКЕ ПРАВ НА ПОЛУЧЕНИЕ ПАТЕНТА

Мы, авторы изобретения "Жидкокристаллический дисплей" Беляев Сергей Васильевич, Бобров Юрий Александрович и Лазарев Павел Иванович заключили между собой Договор о переуступке прав на выдачу патента, поданного во Всесоюзный научно — исследовательский институт патентной экспертизы "04" августа 1997 г..

Настоящим Документом передаем на фирму "Кванта Инвест" (Патентообладатель), юридический адрес: 113403, г.Москва, Булатниковский проезд, д.14, корп.4, комната правления, их наследникам и правопреемникам, все права, доходы и собственность на изобретение "Жидкокристаллический дисплей".

Настоящим Договором мы переуступаем Патентообладателю все права, доходы и собственность, связанные

- с правами на данное изобретение,
- на все международные патенты, которые будут в дальнейшем поданы на основе настоящего изобретения,
- на все права, связанные с приоритетом настоящего изобретения.

Настоящим Договором мы уполномачиваем вышеупомянутого Патентообладателя обращаться за получением патентов в других странах и заявлять все приоритетные права без обращения к нам за подтверждением с момента подписания настоящего Договора.

Мы заявляем о своем согласии подписывать все бумаги, необходимые в связи с подачей заявок на основе настоящего изобретения в другие страны и в целом делать все от нас зависящее для оказания поддержки вышеупомянутому Патентообладателю, его наследникам и правопреемникам, по их просьбе и за их счет, для получения и дальнейшего

продвижения и использования настоящего изобретения и полученных на его основе патентов в других странах.

В связи с вышесказанным мы обращаемся в Всесоюзный научно — исследовательский институт патентной экспертизы с заявлением, подписанным Изобретателями по настоящему Изобретению, "Жидкокристаллический дисплей" , с просьбой выдать патент на настоящее изобретение на имя фирмы "Кванта Инвест", указанной в настоящем Договоре в качестве Патентообладателя настоящего патента.

Договор вступает в силу с момента его подписания.

Настоящий Договор составлен в г. Москве "04"августа 1997 г.

Изобретатели:

Фамилия, Имя, Отчество, Адрес

Подпись, Дата

Беляев Сергей Васильевич
141700 Московская обл.,
проспект Пацаева, дом 14, кв. 77

Сергей Беляев 04.08.97

Бобров Юрий Александрович
103575 Москва К — 575, корп. 906,
кв. 128

Юрий Бобров 04.08.97

Лазарев Павел Иванович
119633 Москва, ул.Новоорловская,
дом 12, кв. 120

Павел Лазарев 04/08/97

От имени Фирмы "Кванта Инвест"
присва присланы *Лазарев П.И.*



4 августа 97г.
Беляев С.В., Бобров Ю.А. и
Лазарев П.И. заверяю
Сычев В.И. Директор
04 августа 1997г. зам. исполнительного
директора ЗАО "Кванта
инвест"

Patent Right Assignment Contract

We, undersigned authors of the invented Liquid Crystal Display, Sergei Vasilievich Belyaev, Yuri Alexandrovich Bobrov and Pavel Ivanovich Lazarev (hereinafter referred together to as the "Inventors") have concluded this Patent Right Assignment Contract with respect to the patent application submitted on August 04, 1997 to the All-Union Research Institute of Patent Expertise.

We do hereby assign all the rights, revenues and ownership of the invented Liquid Crystal Display to Quanta Invest (hereinafter referred to as the "Patentee"), legal address: office of board, building 4, 14 Bulatnikovskiy Drive, Moscow City, 113043, and to the heirs and successors thereof.

We do hereby give the Patentee all the rights, revenues and ownership in connection with:

- rights for the given invention;
- all the international patents, which may be further applied on the basis of this invention;
- all the rights related to priority of this invention.

We do hereby authorise the aforementioned Patentee to apply for patents in foreign countries and to declare all the priority rights without asking our confirmation since the moment of signing this Contract.

We do hereby express our consent to sign all the documents, which may be required in connection with the applications to be submitted on the basis of this invention in foreign countries and in the whole to do everything depending on us in order to assist to the aforementioned Patentee, heirs and successors thereof, on their request and on their account, in order to promote and use this invention and patents, which may be received on its basis in foreign countries.

In this connection, we do hereby submit to the All-Union Research Institute of Patent Expertise the application signed by the Inventors with respect to the invented Liquid Crystal Display in order to receive the patent for the said invention in the name of Quanta Invest, which is specified in this Contract as the Patentee thereof.

This Contract will come in force at the moment of its signing.

This Contract is executed in Moscow City on August 04, 1997.



The Inventors:

Sergei Vasilievich Belyaev (signature dated August 04, 1997)

Address: apartment 77, building 14, Patsaeva Avenue, Moscow Region, 141700

Yuri Alexandrovich Bobrov (signature dated August 04, 1997)

Address: apartment 128, building 906, Moscow City, 103575

Pavel Ivanovich Lazarev (signature dated August 04, 1997)

Address: apartment 120, building 12, Novoorlovskaya Street, Moscow City, 119633

Rights accepted on behalf of Quanta Invest as the Patentee

Pavel Ivanovich Lazarev (signature dated August 04, 1997)

Seal: Quanta Invest Closed Joint-Stock Company

Moscow City * State Registration No. 275418

Certified true signatures of Sergei Vasilievich Belyaev,

Yuri Alexandrovich Bobrov and Pavel Ivanovich Lazarev.

Date: August 04, 1997

Signature: Emma Dmitrievna Sycheva, Deputy Executive Director,
Quanta Invest Closed Joint-Stock Company

Seal: Quanta Invest Closed Joint-Stock Company

Moscow City * State Registration No. 275418



ДОГОВОР ОБ УСТУПКЕ ПАТЕНТА ASSIGNMENT DEED

Я/мы,
ЗАО «КВАНТА ИНВЕСТ»,
Россия, 113455 Москва, а/я 24
настоящим Документом передаем все
права компании ОПТИВА, Инк., США,
Калифорния 94080-1962, Саут Сан
Франциско, Остер Пойнт Блvd. 377,
#13,
на подачу заявки на изобретение в
Соединенных Штатах Америки и
других странах мира на изобретение
под наименованием
«Жидкокристаллический дисплей»,
заявка на получение патента
Российской Федерации на изобретение
№ 97113277 от 04.08.97.

Я/мы,
ОПТИВА, Инк., США, Калифорния
94080-1962, Саут Сан Франциско,
Остер Пойнт Блvd. 377, #13,
настоящим заявляем, что мы принимаем
переуступленные нам права на подачу
патента на изобретение в США и
других странах мира на основе заявки
РФ № 97113277 от 04.08.97. на
изобретение «Жидкокристаллический
дисплей».

I(we),
ZAO "QUANTA INVEST",
P.O. Box 24, 113455 Moscow, Russia
hereby, assign and transfer to OPTIVA,
Inc., a California corporation, having a
place
of business at 377 Oyster Point Blvd. 13,
South San Francisco, California 94080-
1962, USA, its successors and assigns, the
entire right, title and interest in the United
States of America and throughout the
world in our invention in "Liquid Crystal
Display", Russian Patent application #
97113277, priority date August 04, 1997.

I(we),
OPTIVA, Inc., 377 Oyster Point Blvd. 13,
#13, South San Francisco, California
94080-1962, USA
Declare that we accept the aforesaid entire
right, title and interest throughout the
world in our invention in "Liquid Crystal
Display", Russian Patent application #
97113277, 08/04/97.

Подпись передающего права
Signature of the assignor
ЗАО «Кванта Инвест»

Sytcheva
Сычева Эмма Дмитриевна
Исполнительный директор
Emma Sytcheva
Chief Executive Officer



Дата 12, May 2000

Подпись принимающего права
Signature of the assignee
OPTIVA, Inc.

Pavel Lazarev
Pavel Lazarev
Chairman of BD
Павел Иванович Лазарев
Председатель Совета Директоров

Дата 8, May 2000.